

**Hochleistungs-Ultraschallreinigungsgerät  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten**

**High-power ultrasonic cleaning unit  
for aqueous cleaning solutions**

**Appareil ultrasoniques à haute puissance  
pour nettoyage avec solutions de nettoyage  
aqueuses**

Anwendung: Labor-, Werkstatt-Bereich  
Application: laboratory, work shop  
Application: appareils laboratoires et ateliers



RK 103 H



| Schwingwanne  | Oscillating tank  | De la cuve  |
|---|---|---|
| Innenabmessungen<br>240 × 140 × 150 mm, L × B × T   | Interior dimensions<br>240 × 140 × 150 mm, l × w × d  | Dimensions intérieures<br>240 × 140 × 150 mm, L × l × p   |
| Inhalt: 4,0 Liter   | Capacity: 4,0 litres  | Contenu: 4,0 litres   |
| Arbeitsfüllmenge: 2,7 Liter   | Filling volume for cleaning: 2,7 litres   | Remplissage nécessaire de travail: 2,7 litres   |
| Ausstattung   | Features  | Caractéristiques  |
| Heizung 30 – 80 °C<br>200 W, thermostatisch regelbar  | Built-in heating 30 – 80 °C<br>200 W, thermostatically adjustable   | Chauffage incorporé 30 à 80 °C<br>200 W, réglage thermostatique   |
| Schwingwanne: Edelstahl 1.4301  | Tank: stainless steel AISI 304  | Cuve: acier inox AISI 304   |
| Ablauf: Kugelhahn, Seite rechts   | Outlet: ball valve, right side  | Vidange: robinet à bille, côté droite   |
| Gehäuse: Edelstahl 1.4301<br>tropfwassergeschützt   | Housing: stainless steel AISI 304<br>drip-proof   | Boîtier: acier inox AISI 304<br>protégé contre les gouttes  |
| Schutzgrad: IP 32   | Degree of protection: IP 32   | Degré de protection: IP 32  |
| Schaltuhr: 1–15 min und ∞   | Timer: 1–15 min and ∞   | Minuterie: 1–15 mn et ∞   |
| Technische Daten  | Technical data  | Spécifications techniques   |
| Schwingsysteme:<br>2 PZT-Großflächen-Schwingsysteme   | Transducers:<br>2 PZT large area transducers  | Transducteurs:<br>2 PZT transducteurs à grande surface  |
| HF-Generator: überlastsicher,<br>leistungskonstant  | HF generator: overload protected,<br>constant power   | HF générateur: protection contre<br>surcharge, puissance constante  |
| Betriebsart:<br>Doppelhalbwelle   | Operating mode:<br>double half-wave   | Opération:<br>double demi-onde  |
| Betriebsfrequenz: 35 kHz<br>Frequenzautomatik   | Frequency: 35 kHz<br>automatic frequency control  | Fréquence: 35 kHz<br>réglage automatique  |
| Ultraschall-Spitzenleistung: 560 W<br>4-fach höher als HF-Leistung durch<br>Modulation – <b>SweepTec®</b> – | Ultrasonic peak output: 560 W<br>4 times higher than HF output caused by<br>modulation of ultrasound – <b>SweepTec®</b> – | Puissance de pointe des ultrasons: 560 W<br>une puissance HF 4 fois supérieure<br>– avec <b>SweepTec®</b> – |
| HF-Leistung: 140 W <sub>eff</sub>   | HF power: 140 W <sub>eff</sub>  | Puissance HF: 140 W <sub>eff</sub>  |
| Stromaufnahme:<br>230 V – 1,5 A; 115 V – 3,0 A  | Current consumption:<br>230 V – 1,5 A; 115 V – 3,0 A  | Consommation de courant:<br>230 V – 1,5 A; 115 V – 3,0 A  |
| Netzanschluss:<br>230 V~, alternativ 115 V~, 50/60 Hz   | Mains connection:<br>230 V~, alternatively 115 V~, 50/60 Hz   | Branchement sur le secteur:<br>230 V~, alternative 115 V~, 50/60 Hz   |
| Netzkabel: fest am Gerät, 2 m lang  | Fixed power cable, 2 m  | Câble secteur fixé, 2 m   |
| Ableitstrom: < 0,5 mA   | Leakage current: < 0,5 mA   | Courant de fuite: < 0,5 mA  |

|   |  |  |
|---|--|--|
| Außenabmessungen<br>(ohne Kugelhahn)<br>260 × 160 × 310 mm, L×B×H   | Exterior dimensions<br>(without ball valve)<br>260 × 160 × 310 mm, l×w×h   | Dimensions extérieures<br>(sans robinet à boule)<br>260 × 160 × 310 mm, L×l×h  |
| Gewicht kg: netto brutto<br>RK 103 H 4,6 5,2  | Weight kg: net gross<br>RK 103 H 4,6 5,2   | Poids kg: net brut<br>RK 103 H 4,6 5,2   |
| Verpackung: 365 × 265 × 370 mm L×B×H  | Packing: 365 × 265 × 370 mm l×w×h  | Emballage: 365 × 265 × 370 mm L×l×h  |
| Statistische Warennummer: Gerät: 8479 8997  | Customs tariff No.: Unit: 8479 8997  | Tarif douanier no.: Appareil: 8479 8997  |
| RK 103 H Bestell-Nr.:<br>230 V EU-Stecker - 326<br>230 V GB-Stecker - 326-GB<br>230 V CH-Stecker - 326-CH<br>115 V USA-Stecker - 326-1  | RK 103 H Code No.:<br>230 V EU plug - 326<br>230 V GB plug - 326-GB<br>230 V CH plug - 326-CH<br>115 V USA plug - 326-1  | RK 103 H No. code:<br>230 V EU fiche - 326<br>230 V GB fiche - 326-GB<br>230 V CH fiche - 326-CH<br>115 V USA fiche - 326-1  |
| <b>Zubehör</b>  | <b>Accessories</b>   | <b>Accessoires</b>   |
| Einhängekorb K 3 CL, Edelstahl<br>200 × 110 × 40 mm, L×B×H<br>Maschenweite 3,5 × 3,5 mm<br>Bestell-Nr: 3026   | Insert basket, K 3 CL, stainless steel<br>200 × 110 × 40 mm, l×w×h<br>mesh size 3,5 × 3,5 mm<br>Code No: 3026  | Panier d'insertion, K 3 CL, acier inox<br>200 × 110 × 40 mm, L×l×h<br>maille 3,5 × 3,5 mm<br>No. code: 3026  |
| Gerätehalter GH 1, Edelstahl<br>129 × 117 mm, L×B, bis 1 kg belastbar<br>für Glas-Kolben bis Ø 105 mm<br>Bestell-Nr: 129  | Utensil holder GH 1, stainless steel<br>129 × 117mm, l×w, max. load 1 kg<br>for glass flasks dia. 105 mm<br>Code No: 129   | Porte-utensile GH 1, acier inox<br>129 × 117 mm, L×l, jusqu' à charge de 1 kg<br>pour fioles de verre de 105 mm diamètre<br>No. code: 129  |
| Einhängekorb PK 3 C, Kunststoff PE,<br>gelocht, innen 187 × 90 × 56 mm, L×B×H<br>Bestell-Nr: 3047   | Insert basket, PK 3 C, latic perforated,<br>int. 187 × 90 × 56 mm, l×w×h<br>Code No: 3047  | Panier d'insertion PK 3 C, perforé plastique,<br>int. 187 × 90 × 56 mm, L×l×h<br>No. code: 3047  |
| Einhängewanne KW 3, Kunststoff PE<br>ungelocht mit Deckel<br>innen 195 × 115 × 88 mm, L×B×T<br>Bestell-Nr: 715  | Insert tub KW 3, polyethylene<br>non-perforated with lid<br>int. 195 × 115 × 88 mm, l×w×d<br>Code No: 715  | Cuve d'insertion KW 3, polyéthylène<br>non perforée avec couvercle<br>int. 195 × 115 × 88 mm, L×l×p<br>No. code: 715   |
| Reagenzglashalter RG 2, Edelstahl<br>für 6 Reagenzgläser bis Ø 25 mm und<br>8 Reagenzgläser bis Ø 16 mm<br>Bestell-Nr: 279  | Test tube holder RG 2, stainless steel<br>for 6 test tubes up to 25 mm dia and 8 test tubes<br>up to 16 mm dia.<br>Code No: 279  | Porte-tubes d'essai RG 2, acier inox<br>pour 6 tubes jusqu'au diamètre de<br>25 mm et 8 tubes jusqu'au diamètre de 16 mm<br>No. code: 279  |
| Deckel D 100, Edelstahl, Bestell-Nr: 3003   | Lid D 100, stainless steel, Code No: 3003  | Couvercle D 100, acier inox, No. code: 3003  |
| Lochdeckel DE 100, Edelstahl<br>für 2 Einsatzgefäße<br>Bestell-Nr: 3017   | Positioning lid DE 100, stainless steel<br>for 2 inset beakers<br>Code No: 3017  | Couvercle de position DE 100, acier inox<br>avec ouvertures pour réception de 2 béchers<br>d'insertion, No. code: 3017   |
| Einsatzgefäß SD 06, Glas, 600 ml<br>Ø 84 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel<br>Bestell-Nr: 330   | Beaker SD 06, glass, 600 ml<br>dia 84 mm, high 125 mm, with ring, lid<br>Code No: 330  | Bécher SD 06, verre, 600 ml<br>Ø 84 mm, hauteur 125 mm, avec bague<br>couvercle, No. code: 330   |
| Einsatzgefäß PD 06, Kunststoff, 600 ml<br>Ø 86 mm, Höhe 125 mm, mit Ring, Deckel<br>Bestell-Nr: 299   | Beaker PD 06, plastic, 600 ml<br>dia 86 mm, high 125 mm, with ring, lid<br>Code No: 299  | Bécher PD 06, plastique, 600 ml, Ø 86 mm<br>hauteur 125 mm, avec bague, couvercle<br>No. code: 299   |
| Einsatzgefäß EB 05, Edelstahl, 600 ml<br>Ø 87 mm, Höhe 120 mm, mit Ring, Deckel<br>Bestell-Nr: 340  | Beaker EB 05, stainless steel, 600 ml<br>dia 87 mm, high 120 mm, with ring, lid<br>Code No: 340  | Bécher EB 05, acier inox, 600 ml, Ø 87 mm<br>hauteur 120 mm, avec bague, couvercle<br>No. code: 340  |
| Einsatzkorb KD 0<br>Edelstahl – Ø innen 75 mm, außen Ø 85 mm,<br>passend in Einsatzgefäße,<br>Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm<br>Bestell-Nr: 370   | Inset sieve basket KD 0<br>stainless steel – inner dia. 75 mm,<br>exterior dia. 85 mm, fits into beakers,<br>mesh size 1 × 1 mm<br>Code No: 370  | Panier d'insertion KD 0<br>acier inox – int. Ø 75 mm, ext. Ø 85 mm<br>pour béchers,<br>maille 1 × 1 mm<br>No. code: 370  |
| Einsatzkorb PD 04<br>Kunststoff – Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm<br>passend in Einsatzgefäße,<br>Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm<br>Bestell-Nr: 126  | Inset sieve basket PD 04<br>plastic – inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm<br>fits into beakers,<br>mesh size 1 × 1 mm<br>Code No: 126  | Panier d'insertion PD 04<br>plastique – int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm<br>pour béchers,<br>maille 1 × 1 mm<br>No. code: 126  |
| Achtung!<br>Keine brennbaren Chemikalien, Säuren,<br>Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushalts-<br>reiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den<br>Wannenboden legen.<br>Spezial-Reinigungskonzentrate<br>TICKOPUR - STAMMOPUR | Caution!<br>Do not use combustible liquids, acids,<br>chemicals containing chloride ions and<br>household cleaners.<br>Do not place items on the tank bottom.<br>Special cleaning agents<br>TICKOPUR - STAMMOPUR | Attention!<br>Ne pas utiliser des liquides inflammables,<br>acides, des produits chimiques contenant des<br>ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage.<br>Ne poser aucun objet directement sur le fond<br>de la cuve. Détergents spéciaux<br>TICKOPUR - STAMMOPUR |

CE-Kennzeichnung nach MPG / CE-marked / marquées CE  
Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical alterations. / Sous réserve de modifications techniques.